

**ZMLUVA O POSKYTOVANÍ PRÁVNÝCH SLUŽIEB**  
**Č. 03-07-2021**

**TÁTO ZMLUVA O POSKYTOVANÍ PRÁVNÝCH SLUŽIEB (Zmluva)** je uzatvorená podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka a zákona č. 586/2003 Z. z. o advokácii a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov v platnom znení medzi:

- (1) **Verejné prístavy, a. s.**, so sídlom Prístavná 10, 821 09 Bratislava, IČO: 36 856 541, DIČ: 2022534008, IČ DPH: SK2022534008, spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 4395/B, spoločnosť zastúpená Ing. Zoltánom Ácsom, predsedom predstavenstva a JUDr. Petrom Csicsayom, členom predstavenstva, bankové spojenie: VÚB, a.s., IBAN: SK61 0200 0000 0024 1616 8551, SWIFT kód/BIC: SUBASKBX (**Klient**);
- (2) **Hagyari & Partners, s. r. o.**, so sídlom Vlčkova 8/A, 811 04 Bratislava – mestská časť Staré Mesto, IČO: 51 473 208, DIČ: 2120733054 , IČ DPH: SK2120733054, spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka č. 128687/B, spoločnosť zastúpená JUDr. Pavlom Hagyarim, PhD. MBA, konateľom, bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s., IBAN: SK9809000000005142878778, SWIFT kód/BIC: GIBASKBX (**Advokát**);

#### **NAKOĽKO:**

- (A) Klient je akciová spoločnosť so 100% majetkovou účasťou štátu, ktorej jediným akcionárom je Slovenská republika zastúpená Ministerstvom dopravy a výstavby Slovenskej republiky (**MDV SR**). Z uvedeného dôvodu sa na Klienta v súlade s prijatým Uznesením vlády Slovenskej republiky č. 181/2019 zo dňa 17.04.2019 vzťahujú Pravidlá, ktorými sa pre štátne orgány upravujú transparentné zásady využívania právnych služieb advokátov zo strany štátu vrátane ich výberu a odmeňovania (**Pravidlá**).
- (B) Pri uzatváraní tejto Zmluvy postupuje Klient podľa článku 4 odsek 15 Pravidiel.

#### **DOHODLO SA nasledovne:**

##### **1. VÝKLAD POJMOV**

###### **1.1 Definície**

☛ V tejto Zmluve:

**Vyhľadávka** znamená vyhládka MS SR č. 655/2004 Z. z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb v platnom znení,

**Zákon o verejnom obstarávaní** znamená zákon č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení,

**Zákon o advokácii** znamená zákon č. 586/2003 Z. z. o advokácii a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov v platnom znení,

**Zmluvná strana** znamená Klient a Advokát.

###### **1.2 Výkladové pravidlá**

V tejto Zmluve ak z kontextu nevyplýva iný zámer:

- (a) názvy článkov sú uvedené len kvôli prehľadnosti a nemajú vplyv na interpretáciu tejto Zmluvy;
- (b) slová v jednotnom čísle zahŕňajú aj množné číslo a naopak;
- (c) odkazy na články, odseky a prílohy sú odkazmi na články, odseky a prílohy tejto Zmluvy.

## 2. PREDMET ZMLUVY

2.1 Predmetom tejto Zmluvy je odplatné poskytovanie právnych služieb Klientovi Advokátom v rozsahu vymedzenom v odseku 2.2.

2.2 Advokát sa zaväzuje poskytovať Klientovi komplexné právne služby v nasledujúcom súdnom spore:

- (i) Klient c/a REAL – AGRO, s.r.o. o určenie popretej pohľadávky (Okresný súd Nitra, sp. zn. 23Cbi/19/2014) a s tým súvisiacim konkurzným konaním voči úpadcovi DUNAJ PETROL TRADE, a.s. v konkurze (skrátene obchodné meno: D.P.T., a.s. v konkurze), IČO: 36 527 319, Záhradnícka 16, 945 01 Komárno, ktorý je vedený na Okresnom súde v Nitre pod sp. zn. 31K/2/2014 (**Konkurzné konanie**),

a to generálnym právnym zastupovaním v civilnom sporovom konaní a Konkurznom konaní, vrátane spisovania a podávania žalôb, vyjadrení, stanovísk, odporov, riadnych a mimoriadnych opravných prostriedkov a iných procesných úkonov a zastupovania Klienta na pojednávaniach, predbežných prejednávaniach sporu a verejných vyhláseniach rozsudkov, vrátane mimosúdnej komunikácie so sporovou stranou, jej zástupcami, správcom a inými veriteľmi.

2.3 Zmluvné strany deklarujú, že obsah tejto Zmluvy je v súlade so Zákonom o verejnom obstarávaní a Pravidlami.

## 3. POVINNOSTI ADVOKÁTA

3.1 Advokát je povinný pri poskytovaní právnych služieb Klientovi podľa tejto Zmluvy dodržiavať Ústavu Slovenskej republiky, zákony a iné všeobecne záväzné právne predpisy a právne predpisy vydané na ich vykonanie, a v ich medziach sa riadiť príkazmi Klienta. Pri všetkých úkonoch právnych služieb je Advokát povinný postupovať s najvyššou možnou mierou odborného starostlivosti a v súlade s poznatkami právnej vedy.

3.2 Advokát sa zaväzuje poskytovať Klientovi právne služby v rozsahu vymedzenom v odseku 2.2 a uskutočňovať v jeho mene všetky právne úkony v záujme ochrany práv a oprávnených záujmov Klienta.

3.3 Advokát poskytuje právne služby Klientovi prostredníctvom asociovaných advokátov advokátskej kancelárie Hagyar & Partners, s. r. o., advokátskych koncipientov a iných zamestnancov.

3.4 O mimosúdnom urovaní a o prípadnom ukončení súdneho konania zmluvou je Advokát v mene Klienta oprávnený záväzne rokovať a súdny zmluvu v jeho mene uzavrieť iba na základe osobitného predchádzajúceho súhlasu Klienta, po oboznámení Klienta s podmienkami zmluvy resp. mimosúdnej dohody a s právnymi následkami takéhoto postupu.

3.5 Ak bude v civilnom sporovom konaní podľa odseku 2.2 vyhlásený rozsudok vo veci samej alebo iné konečné rozhodnutie, proti ktorému je prípustné odvolanie, požiadava Advokát - pri

informovaní Klienta o výsledku sporu - aj o vyjadrenie Klienta, či trvá na podaní odvolania proti tomuto súdnemu rozhodnutiu. Pokiaľ do uplynutia zákonnej lehoty na podanie odvolania neudelí Klient Advokátovi písomný záväzný pokyn, aby odvolanie proti rozhodnutiu podľa predchádzajúcej vety nebolo podané, je Advokát povinný odvolanie v mene Klienta riadne a včas podať. Ustanovenia tohto odseku sa neuplatnia v prípade plného procesného úspechu Klienta v sporovom konaní.

- 3.6 Advokát je povinný viesť k súdnemu sporu podľa odseku 2.2 osobitný spis, do ktorého umožní Klientovi na požiadanie kedykoľvek nazrieť. Klient má právo požadovať od Advokáta bezplatne fotokópiu alebo scan akejkolvek listiny nachádzajúcej sa v spise.
- 3.7 Advokát informuje Klienta primeraným spôsobom o priebehu a stave súdneho konania uvedeného v odseku 2.2. O jednotlivých procesných úkonoch súdu poskytne Advokát Klientovi informáciu v prípade, ak je to vzhľadom na okolnosti súdneho sporu účelné alebo nevyhnutné, najmä ak je zo strany Klienta vyžadovaná akákoľvek súčinnosť, alebo na požiadanie Klienta. O meritórnych rozhodnutiach súdu informuje Advokát Klienta bez zbytočného odkladu. Pokiaľ nebol Klient osobne prítomný pri vyhlásení súdneho rozhodnutia, informuje ho Advokát telefonicky alebo prostredníctvom elektronickej pošty o výroku meritórneho rozhodnutia v deň, kedy sa o rozhodnutí súdu dozvie.
- 3.8 Na požiadanie Klienta ho Advokát nezáväzne informuje o aktuálnej a ním subjektívne hodnotenej pravdepodobnosti procesného úspechu Klienta. Prognóza podľa predchádzajúcej vety vychádza z odborného názoru Advokáta a nepredstavuje vecné konštatovanie, záruku, ani konkrétny prísľub.
- 3.9 Originálne vyhotovenia všetkých súdnych listín, ktoré budú Advokátovi v súvislosti s poskytovaním právnych služieb podľa tejto Zmluvy doručené, vrátane rovnopisov jednotlivých rozsudkov, tvoria súčasť spisu vedeného Advokátom. Vyhotovenie a zaslanie fotokópie alebo scanu meritórneho rozhodnutia súdu ponúkne Advokát Klientovi vždy pri poskytnutí informácie podľa odseku 3.7. Pre iné súdne listiny sa uplatní ustanovenie druhej vety odseku 3.6. Ak Klient požaduje pred ukončením poskytovania právnych služieb podľa tejto Zmluvy originálne vyhotovenie akejkoľvek súdnej listiny, vrátane jednotlivých rozsudkov, je Advokát povinný jeho žiadosti vyhovieť a eventuálne za týmto účelom zabezpečiť ďalší rovnopis súdneho rozhodnutia.
- 3.10 Ustanovenia odsekov 3.6 a 3.9 sa primerane použijú aj na spis Advokáta vedený pre Klienta v elektronickej podobe a na úkony súdu uskutočnené a vyhotovené v elektronickej podobe.
- 3.11 Pre prípadný vznik zodpovednosti za škodu spôsobenú výkonom advokácie je Advokát zmluvne poistený s celkovým limitom poistného plnenia vo výške 1.500.000 eur (slovom jedenmiliónpäťstotisíc eur). Poistenie minimálne v uvedenej výške je Advokát povinný zabezpečiť počas celej doby platnosti tejto Zmluvy.

#### **4. POVINNOSTI KLIENTA**

- 4.1 Klient je povinný poskytnúť Advokátovi úplné a pravdivé informácie vzťahujúce sa na predmet právnej služby podľa tejto Zmluvy a na výzvu Advokáta mu odovzdať všetky dokumenty nevyhnutné na splnenie povinností Advokáta.
- 4.2 Za presnosť, úplnosť a správnosť poskytnutých informácií a dokumentov zodpovedá Klient. Advokát pri poskytovaní právnych služieb vychádza z predpokladu, že všetky Klientom predložené listiny sú pravé, a že všetky Klientom poskytnuté informácie sú pravdivé a zodpovedajú skutočnosti.

- 4.3 Na účely právneho zastupovania podľa tejto Zmluvy je Klient povinný udeliť Advokátovi písomné plnomocenstvo. V prípadoch, kde to ustanovuje všeobecne záväzný právny predpis, musí byť pravosť podpisov úradne osvedčená.
- 4.4 Klient sa zaväzuje zaplatiť riadne a včas, po výzve príslušného orgánu resp. Advokáta, preddavok na trovy dôkazu v civilnom sporovom konaní, ako aj všetky súdne poplatky spojené s jednotlivými úkonmi právnych služieb. Za právne následky vyplývajúce pre Klienta z nezaplatenia súdneho poplatku, prípadne preddavku na trovy dôkazu, na uhradenie ktorých bol Klient vyzvaný, nenesie Advokát zodpovednosť.
- 4.5 Klient je povinný zaplatiť Advokátovi odmenu vo výške a za podmienok uvedených v článku 5 tejto Zmluvy.

## 5. ODMENA ADVOKÁTA

- 5.1 Klient sa zaväzuje platiť Advokátovi za poskytnuté právne služby:
- (a) tzv. hodinovú odmenu v zmysle čl. 6 odseku 3 Pravidiel, § 2 ods. 2 písm. a) a § 3 Vyhlášky, určenú na základe počtu hodín nevyhnutne vynaložených Advokátom na poskytnutie právnych služieb podľa tejto Zmluvy (odsek 5.2);
  - (b) tzv. podielovú odmenu v zmysle čl. 6 odseku 1 Pravidiel, § 2 ods. 2 písm. c) a § 7 Vyhlášky, určenú podielom zo sumy reálne vymoženej pohľadávky v Konkurznom konaní v prospech Klienta (odsek 5.3).
- 5.2 Advokát má nárok na hodinovú odmenu za jednotlivé úkony právnej služby v zmysle § 13a Vyhlášky, a to vo výške **60,00 eur bez DPH** (slovom šesťdesiat eur)/hodina, pričom celková výška hodinovej odmeny nesmie presiahnuť sumu **600,00 eur bez DPH** (slovom šesťsto eur).
- 5.3 Popri hodinovej odmene (odsek 5.2) má Advokát nárok na podielovú odmenu vo výške 8% z hodnoty reálne vymoženej pohľadávky v Konkurznom konaní, neprevyšujúcej 100.000 eur. Pri hodnote reálne vymoženej pohľadávky prevyšujúcej 100.000 eur, má Advokát nárok na podielovú odmenu vo výške 5 % z hodnoty reálne vymoženej pohľadávky prevyšujúcej 100.000 eur a neprevyšujúcej 10.000.000 eur. Pri hodnote reálne vymoženej pohľadávky prevyšujúcej 10.000.000 eur, nemá Advokát nárok na podielovú odmenu za tú časť vymoženej pohľadávky, ktorá uvedenú sumu prevyšuje.
- 5.4 ➤ Pohľadávka sa považuje za vymoženú v rozsahu peňažného plnenia, ktoré bude pripísané v prospech bankového účtu Klienta. Vzhľadom na povahu právnych služieb podľa tejto Zmluvy bol Klient Advokátom poučený, že reálne vymoženie pohľadávky nemožno vopred garantovať a konečný výsledok je z tohto hľadiska veľmi neistý.
- 5.5 Odmena za poskytnuté právne služby je splatná vždy ku koncu kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom Advokát poskytol Klientovi právne služby alebo Klient inkasoval peňažné plnenie z titulu vymáhanej pohľadávky.
- 5.6 Za účelom úhrady zmluvnej odmeny podľa odseku 5.2 a 5.3 je Advokát povinný vystaviť Klientovi faktúru, ktorú mu zašle najneskôr 30 dní pred dňom jej splatnosti. Faktúra musí obsahovať odkaz na jednotlivé fakturované zložky odmeny Advokáta v súlade s obsahom tejto Zmluvy, podľa špecifikácie pre každý fakturovaný prípad osobitne. Klient požaduje doručenie faktúry v listinnej podobe prostredníctvom pošty alebo elektronicky prostredníctvom elektronickej pošty na adresu faktury@vpas.sk. V prípade, ak faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky a náležitosti uvedené v tejto Zmluve, je Klient oprávnený takúto faktúru, a to aj opakovane, vrátiť Advokátovi na jej opravu resp.

prepracovanie. Doručením opravenej resp. novej faktúry Klientovi plynie nová lehota splatnosti faktúry.

- 5.7 Popri odmene má Advokát nárok na náhradu cestovných výdavkov v zmysle § 16 ods. 4 Vyhlášky a zákona č. 283/2002 Z. z. o cestovných náhradách v platnom znení.
- 5.8 Odmena podľa tejto Zmluvy sa zvyšuje o daň z pridanej hodnoty (§ 18 ods. 3 Vyhlášky).
- 5.9 V prípade procesného úspechu Klienta v súdnom spore sa odmena Advokáta zvyšuje o sumu zodpovedajúcu prisúdenej a reálne vymoženej náhrade trov právneho zastúpenia, zníženej o odmenu, ktorá bola Advokátovi v súvislosti s týmto sporom vyplatená v zmysle odseku 5.1. Sumu zodpovedajúcu náhrade trov právneho zastúpenia, ktorá patrí Advokátovi podľa predchádzajúcej vety, si ponechá Advokát ako súčasť odmeny; zvyšnú časť náhrady trov konania poukáže Klientovi bezhotovostným prevodom najneskôr do 7 dní (čl. 6 odsek 5 Pravidiel).
- 5.10 Odmena dojednaná podľa tohto článku je konečná a zahŕňa všetky (akékoľvek) náklady a iné nároky Advokáta, vrátane nárokov na náhradu režijného paušálu podľa § 16 ods. 3 Vyhlášky, nárokov na náhradu za stratu času podľa § 17 ods. 1 Vyhlášky, okrem cestovných výdavkov podľa § 16 ods. 4 Vyhlášky a zákona č. 283/2002 Z. z. o cestovných náhradách v platnom znení.
- 5.11 Bez ohľadu na iné ustanovenia tejto Zmluvy, musí byť odmena Advokáta podľa tohto článku v súhrne nižšia ako finančný limit podľa § 5 ods. 3 písm. b) Zákona o verejnom obstarávaní.
- 5.12 Pri legislatívnej zmene alebo zrušení Vyhlášky sa príslušné ustanovenia tejto Zmluvy, ktoré sa interpretačne viažu na Vyhlášku, spravujú právnu úpravou účinnou ku dňu uskutočnenia konkrétneho úkonu právnej služby.

## **6. POVINNOSŤ MLČANLIVOSTI**

- 6.1 Advokát je povinný zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvie pri výkone advokácie podľa § 23 Zákona o advokácii a interných predpisov Slovenskej advokátskej komory v súvislosti s poskytovaním právnych služieb podľa tejto Zmluvy.
- 6.2 Pozbaviť Advokáta povinnosti zachovávať mlčanlivosť môže Klient resp. jeho právny nástupca. Advokát je povinný zachovávať mlčanlivosť aj v prípade, ak ho Klient alebo jeho právny nástupca pozbaví tejto povinnosti, ak usúdi, že pozbavenie povinnosti zachovávať mlčanlivosť je v neprospech Klienta.
- 6.3 Za porušenie povinnosti Advokáta zachovávať mlčanlivosť sa nepovažuje akékoľvek sprístupnenie informácií v priamej súvislosti s poskytovaním právnych služieb podľa tejto Zmluvy v nevyhnutnom rozsahu, a to súdu, protistrane, advokátovi protistrany alebo iným oprávneným osobám, najmä vo forme písomných (žaloba, odvolanie, vyjadrenie, stanovisko a pod.) alebo ústnych (prednes na pojednávaní alebo na mimosúdnom rokovaní a pod.) vyjadrení a úkonov.
- 6.4 Povinnosť zachovávať mlčanlivosť sa bez obmedzenia vzťahuje na všetkých zamestnancov Advokáta a asociovaných advokátov advokátskej kancelárie Hagyar & Partners, s. r. o., a trvá v nezmenenom rozsahu aj po skončení právneho zastupovania podľa tejto Zmluvy.

## **7. BOJ PROTI KORUPCII**

- 7.1 Zmluvné strany sa nesmú dopustiť, nesmú schváliť ani povoliť žiadne konanie, ktoré by spôsobilo, že by Zmluvné strany porušili akékoľvek platné protikorupčné všeobecne záväzné predpisy. Táto povinnosť sa vzťahuje najmä na neoprávnené plnenia zástupcom alebo

zamestnancom orgánov verejnej správy alebo blízkym osobám zástupcov alebo zamestnancov orgánov verejnej správy.

- 7.2 Každá Zmluvná strana sa zaväzuje, že neponúkne, neposkytne, ani sa nezaviaže poskytnúť žiadnemu zamestnancovi, zástupcovi alebo tretej strane konajúcej v mene druhej Zmluvnej strany, a rovnako neprijme ani sa nezaviaže prijať od žiadneho zamestnanca, zástupcu alebo tretej strany konajúcej v mene druhej Zmluvnej strany žiadny dar, ani inú výhodu, či už peňažnú alebo inú, na ktorú príjemca nemá právny nárok pri dojednaní, uzatváraní alebo pri plnení tejto Zmluvy.
- 7.3 Zmluvné strany sa zaväzujú bezodkladne vzájomne sa informovať, pokiaľ si budú vedomé alebo budú mať konkrétne podozrenie na korupciu pri dojednaní, uzatváraní alebo pri plnení tejto Zmluvy.

## **8. TRVANIE A UKONČENIE ZMLUVY**

- 8.1 Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, do definitívneho skončenia súdneho sporu a Konkurzného konania podľa odseku 2.2 a do vysporiadania vzájomných práv a povinností medzi Zmluvnými stranami. Súdny spor sa nepovažuje za definitívne skončený právoplatnosťou konečného rozhodnutia, ak bude v zákonnej lehote začaté nadväzujúce konanie o mimoriadnom opravnom prostriedku alebo o ústavnej sťažnosti.
- 8.2 Advokátovi vznikne povinnosť poskytovať Klientovi právne služby podľa tejto Zmluvy odo dňa nadobudnutia jej účinnosti podľa odseku 9.3.
- 8.3 Túto Zmluvu je možné ukončiť písomnou výpoveďou alebo písomnou dohodou Zmluvných strán, pričom ustanovenia článkov, ktoré vzhľadom na svoju povahu majú platiť aj po ukončení Zmluvy, ostanú v platnosti aj po ukončení tejto Zmluvy.
- 8.4 Ktorákoľvek zo Zmluvných strán je oprávnená písomne vypovedať Zmluvu bez uvedenia dôvodu. V takom prípade zanikne Zmluva uplynutím jednomesačnej výpovednej doby, ktorá začne plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení písomnej výpovede druhej Zmluvnej strane.

## **9. SPOLOČNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

- 9.1 Ustanovenia tejto Zmluvy je možné meniť alebo dopĺňať len na základe písomnej dohody Zmluvných strán, v súlade s Pravidlami, Zákonom o verejnom obstarávaní a inými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
- 9.2 Táto Zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, po dve vyhotovenia pre každú Zmluvnú stranu.
- 9.3 Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma Zmluvnými stranami a účinnosť v nasledujúci deň po dni jej zverejnenia podľa § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.
- 9.4 Advokát je oprávnený postúpiť svoje pohľadávky vyplývajúce z tejto Zmluvy na tretiu osobu len s predchádzajúcim písomným súhlasom Klienta.
- 9.5 Práva a povinnosti vyplývajúce pre Zmluvné strany zo záväzkovoprávneho vzťahu založeného touto Zmluvou, ktoré v nej nie sú výslovne upravené, sa spravujú príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a Zákona o advokácii.

9.6 Akýkoľvek spor, nárok alebo rozpor vzniknutý z tejto Zmluvy alebo v súvislosti s ňou (vrátane všetkých otázok týkajúcich sa jej existencie, platnosti alebo ukončenia) bude rozhodnutý súdom príslušným podľa platných právnych predpisov.

**NA DÔKAZ ČOHO**, Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Zmluvu prečítali a porozumeli jej, že ich vôľa v nej obsiahnutá je daná, jasná a slobodná, že u nich nedošlo k omylu, najmä nie v pohnútkach, že podmienky obsiahnuté v tejto Zmluve sú pre obidve Zmluvné strany výhodné a že prejavy vôle sú dostatočne určité a zrozumiteľné, pričom v deň uvedený nižšie pripájajú svoje vlastnoručné podpisy.

V Bratislave dňa

[Redacted]

Klient

[Redacted signature]

Ing. Zoltán Ács  
predseda predstavenstva  
Verejné prístavy, a. s.

V Bratislave dňa

[Redacted]

Advokát

[Redacted signature]

JUDr. Pavel Hagyar PhD. MBA  
konateľ  
Hagyari & Partners, s. r. o.

[Redacted signature]

JUDr. Peter Csicsay  
člen predstavenstva  
Verejné prístavy, a. s.

[Redacted]